



Unser Ferienhaus ist eine Nichtraucherunterkunft. Wir bitten Sie daher, NICHT in der Wohnung zu rauchen. Herzlichen Dank.

### Buchung / Bezahlung

Mit der Reservierungsbestätigung kommt die verbindliche Buchung zustande. Gleichzeitig akzeptieren Sie damit unsere Mietbedingungen, sowie Stornoregelungen und Hausordnung.

#### Zahlungsbedingungen:

- Anzahlung 25% bei Buchung.
- Restzahlung ist fällig 14 Tage vor Anreise.

Zahlungen werden direkt über die Website der Agentur abgewickelt.

Für Ihren Aufenthalt in unserem Ferienhaus fällt eine Kurtaxe an. Diese wird bei Buchung erhoben und von uns an die zuständige Kommune Landéda abgeführt.

### Kaution

Eine Kaution von 300,00 € wird in der Buchungsabwicklung erhoben. Sie erhalten eine Rückbuchung der erstattbaren Kaution zirka eine Woche nach Ihrer Abreise.

### Nebenkosten

Wenn nicht anderweitig vereinbart, sind Nebenkosten exklusive Strom im Mietpreis enthalten. Stromkosten (Heizung, Warmwasser, Licht, usw.) werden nach Verbrauch mit 0,17 €/kWh berechnet und müssen in bar vor Abreise bezahlt werden.

#### Unverbindliche Richtwerte:

- Ca. 20,00 €/Woche ohne Heizungsnutzung
- Ca. 150,00 €/Woche mit Heizungsnutzung



Notre gîte de vacances est une maison non – fumeur. Nous vous prions de NE PAS fumer dans la maison. Merci beaucoup.

### Réservation / Paiement

Avec la confirmation de réservation le contract entre en vigueur et vous acceptez notre règlement intérieur, les conditions de location et les règlements d'annulation.

#### Conditions de paiement:

- Paiement d'avance: 25% au moment de la réservation
- Le solde de 75% devra être réglé 14 jours avant l'arrivée

Les paiements sont directement effectués par l'agence immobilières.

Pour votre séjour dans notre maison une taxe de séjour est due. La taxe de séjour est facturée à la réservation et directement soumis par nous à la commune de Landéda.

### Caution

Une caution de 300,00 € est facturée avec la somme du loyer. Une semaine après votre départ, la caution remboursable sera remboursée.

### Les frais supplémentaires

Si ne pas convenu autrement, tous les frais sont inclus, sauf les frais d'électricité. Les coûts d'électricité (chauffage, eau chaude, lumière, etc.) sont calculés en fonction de la consommation avec 0,17 €/kWh et doivent être payés en espèces avant le départ.

#### Valeurs indicatives non contraignantes:

- environ 20,00 € / semaine sans utilisation de chauffage
- environ 150,00 € / semaine avec utilisation de chauffage



Our cottage is a non smoking house. We ask you NOT to smoke in the apartment. Thank you very much

### Booking / Payment

With confirmation of reservation the booking is binding and you accept our rental conditions, cancellation conditions and house regulations

#### Payment terms:

- Deposit 25% on booking.
- Final payment is due 14 days before arrival.

Payments are handled directly through the agency's website.

For your stay in our house a tourist tax is to be applied. This will be charged upon booking and paid by us to the responsible municipality Landéda.

### Deposit

A deposit of 300,00 € will be charged in the booking process. You will be reimbursed the refundable damage deposit approximately one week after your departure.

### Service charges

Unless otherwise agreed, utilities excluding electricity are included in the rental price. Electricity costs (heating, hot water, light, etc.) will be charged according to consumption with 0,17 €/kWh and have to paid in cash on departure.

#### Non-binding indicative prices:

- Appx. 20,00 €/week. without heating use
- Appx. 150,00 €/week with heating use



### Endreinigung

Die Endreinigung ist im Mietpreis enthalten.

Am Abreisetag müssen Sie die Unterkunft besenrein und in einem ordentlichen Zustand hinterlassen. Der Kaminofen ist von den verbrannten Rückständen zu reinigen.

### Stornierungen

Wir hoffen nicht, dass Sie Ihren Urlaub ungeplant annullieren müssen. Sollte dies jedoch eintreten, gelten folgende Regelungen:

#### Rücktritt von der Buchung

- 100% Erstattung für Stornierungen bis zu 30 Tage vor Anreise
- 50% Erstattung für Stornierungen bis zu 14 Tage vor Anreise

Stornierungen müssen schriftlich bis 24:00 Uhr (Mitteleuropäische Zeit) des betreffenden Tages eingehen. Der Reiseabbruch muss über das Nachrichtenportal der Agentur mitgeteilt werden.

Wir empfehlen den Abschluss einer Reiserücktrittsversicherung.

### An- und Abreise

Das Ferienhaus ist am Anreisetag ab 16:00 Uhr bezugsfertig. Bitte teilen Sie uns Ihre voraussichtliche Ankunftszeit mindestens drei Tage vor der Anreise mit.

Am Abreisetag ist das Haus bis 10:00 Uhr frei zu machen.

### Vorzeitige Abreise

Bei einer vorzeitigen Abreise wird keine Rückerstattung geleistet.



### Nettoyage

Le nettoyage final est inclus dans le prix de la location.

Le jour du départ, vous devrez laisser le logement dans des conditions acceptables d'ordre et de propreté. Le poêle doit être nettoyé des résidus brûlés.

### Annulation

Nous espérons que vous ne devrez pas annuler vos vacances pour des raisons imprévues. Mais en cas d'annulation voir notre politique d'annulation:

#### Annulation de la réservation:

- 100% remboursement pour une annulation jusqu'à 30 jours avant l'arrivée
- 50% remboursement pour une annulation jusqu'à 15 jours avant l'arrivée

Les annulations doivent être reçues par écrit avant 24h00 (Temps d'Europe Centrale) le jour concerné. L'annulation du voyage doit être communiquée via le portail de l'agence.

Il est recommandé de prévoir une assurance en cas d'annulation imprévu du voyage.

### Arrivée et Départ

Le jour de votre arrivée, la gîte sera préparé à partir de 16h00. Nous vous prions de nous annoncer l'heure estimée 3 jours avant de votre arrivée. Le jour du départ, la gîte doit être libérée avant 10h00.

### Départ anticipé

En cas de départ anticipé, il n'y aura pas de remboursement.



### Cleaning

Final cleaning is included in the rate.

On the day of departure you have to leave the property broom-clean and in good condition. The fireplace is to be cleaned of the burned residues.

### Cancellation

We do not hope you have to cancel your vacation unplanned. In case of cancellation, the following rules apply:

#### Cancellation of booking:

- 100% refund for cancellations up to 30 days prior to arrival
- 50% refund for cancellations up to 14 days prior to arrival

Cancellations must be received in writing by 12:00 midnight (Central European Time) on the day concerned. The cancellation of the booking must be communicated via the message portal of the agency.

We recommend you get travel cancellation insurance.

### Arrival and departure

The house is ready on the day of arrival from 4:00 pm. Please let us know your expected arrival time at least three days before arrival. On the day of departure, the house must be left latest at 10:00 am.

### Early departure

In case of early departure, no refund will be made.



## Schlüssel

Die Schlüssel erhalten Sie vor Ort und werden in einem Schlüsseltresor am Haus hinterlegt, oder nach individueller Absprache übergeben. Die Schlüssel sind am Tag der Abreise wieder abzugeben.

Bitte melden Sie einen Schlüsselverlust unverzüglich. Der Gast haftet für die Kosten des Schlossaustausches.

## Ausstattung

- Internet / WLAN <sup>(1)</sup>
- TV (deutsch) über Sat
- TV (franz.) über Internet <sup>(1)</sup>
- Kaminofen (Holz vor Ort zu erwerben)
- Elektrische Heizung (Stromkosten werden getrennt berechnet)
- Waschmaschine
- Geschirrspüler
- Kühlschrank mit Gefrierfach
- Backofen
- Kaffeemaschine für Kaffeepads
- Wasserkocher
- Haartrockner
- Bettdecken und Kopfkissen

<sup>(1)</sup> Internet wird als Service angeboten. Leider haben wir keinen Einfluss auf Dienstleistungen von Drittanbietern, sodass kein Anspruch auf diesen Service erhoben werden kann.

## Mitzubringen

- Bettwäsche <sup>(2)</sup>
  - Bettbezüge 200x135cm;
  - Kopfkissenbezüge;
  - Bettlaken für Doppelbett und Einzelbetten (Matratze 200x90cm); und
  - Bettlaken für die Schlafcouch (Liegefläche 200x140cm)
- Handtücher
- Küchentücher

<sup>(2)</sup> Bettwäsche ist nicht mitzubringen falls das Bettwäschepaket gebucht wurde.



## Clés

Les clés sont disponibles sur le site et sont déposées dans un coffre à clés à la maison ou sont remises après accord individuel.

Les clés doivent être rendues le jour du départ.

En cas de perte de clé, annoncez-la immédiatement. L'hôte est responsable pour les coûts de l'échange des serrures et des clés.

## Equipements

- Internet / WiFi <sup>(1)</sup>
- TV (allemande) par satellite
- TV (français) par d'internet <sup>(1)</sup>
- Poêle (bois de chauffage à acheter sur place)
- Chauffage électrique (frais supplémentaires)
- Machine à laver
- Lave-Vaisselle
- Réfrigérateur avec compartiment congélateur
- Four
- Machine à café (dosettes / Senseo)
- Bouilloire
- Sèche-cheveux
- Couvertures et oreiller

<sup>(1)</sup> Internet est offert en tant que service. Malheureusement, nous n'avons aucune influence sur les services tiers, de sorte qu'aucune réclamation ne peut être faite pour ce service.

## A amener

- Linge de lit <sup>(2)</sup>
  - Housses de couette 200x135cm;
  - Taies d'oreiller;
  - Drap de lit pour lit double et lits simples (matelas 200x90cm); et
  - Drap de lit pour le canapé-lit (zone de couchage 200x140cm)
- Serviettes
- Torchons de cuisine

<sup>(2)</sup> Le linge de lit n'est pas à apporter si le forfait literie a été réservé.



## Keys

The keys are available on site and are deposited in a key safe at the house, or handed over prior individual agreement.

The keys must be returned on the day of departure.

Please report a key loss immediately. The guest is liable for the costs of the lock exchange.

## Furnishing

- Internet / WLAN <sup>(1)</sup>
- TV (German) via Sat
- TV (French) via Internet <sup>(1)</sup>
- Fireplace (Firewood to buy locally)
- Electric heating (electricity costs are charged separately)
- Washing machine
- Dishwasher
- Refrigerator with freezer
- Oven
- Coffee maker for coffee pads
- Kettle
- Hairdryer
- Duvets and pillows

<sup>(1)</sup> Internet is offered as a service. Unfortunately we have no influence on third-party services, so that no claim can be made for this service.

## To bring along

- Bed linen <sup>(2)</sup>
  - Duvet covers 200x135cm;
  - pillowcases;
  - bed sheet for double bed and single beds (mattress 200x90cm); and
  - bed sheet for the sofa bed (lying area 200x140cm)
- Towels
- Kitchen towels

<sup>(2)</sup> Bed linen is not to be brought if the bedding package was booked.



### Brennholz

Brennholz können sie bequem bei Buchung vorab bestellen, welches für Sie bei Anreise zur Verfügung steht. Gerne können Sie Brennholz auch über den Handel (Baumarkt / Supermarkt) beziehen.

### Haftung

Der Vermieter haftet nicht für Wertgegenstände des Gastes/ der Gäste.

Bitte melden Sie uns entstandene Schäden umgehend. Der Gast haftet für Beschädigungen in Höhe der Wiederbeschaffungskosten.

### Parkmöglichkeiten

Auf dem Grundstück stehen Parkmöglichkeiten für 2 Fahrzeuge bereit.

### Müll

Die Abfälle sind in der Gemeinde Landéda getrennt. Von Mitte Juni bis Ende August gibt es regelmäßige Tonnenleerungen an der Toreinfahrt. In den Monaten Anfang September bis Mitte Juni muss der Müll selbst zur Entsorgungstation gebracht werden (600 m vom Haus entfernt).

### Gartenpflege

Um Ihnen ein gepflegtes Grundstück zur Verfügung stellen zu können, muss ein Gärtner Zugang zum Grundstück haben. Dies kann zu Ihren Mietzeiten notwendig sein.

### Haustiere

Haustiere sind nicht zugelassen.



### Bois de chauffage

Vous pouvez facilement commander du bois de chauffage à la réservation à l'avance, ce qui est disponible pour vous à l'arrivée. Vous pouvez également acheter du bois de chauffage au magasin (quincaillerie / supermarché)

### Responsabilité

Le locataire ne pourra être en aucun cas responsable des pertes d'objets personnels ou d'objets de valeur.

Nous vous prions de nous annoncer tous les dommages constatés ou causés. Pour des dommages causés par les visiteurs, les visiteurs sont responsables du coût de la valeur de remplacement.

### Parking

Sur le terrain, il y a de la place pour deux voitures.

### Déchets

Les déchets sont séparés dans la commune de Landéda. De la mi-juin à la fin août, les déchets ménagers sont collectés devant la porte d'entrée. Dans les mois début septembre à mi-juin, les déchets ménagers eux-mêmes doivent être déposés au centre de collecte des déchets (à 600 m de la maison).

### Entretien du jardin

Afin de vous fournir une propriété bien entretenue, un jardinier doit avoir accès à la propriété. Cela peut être nécessaire pendant vos périodes de location.

### Animaux domestiques

Il est interdit d'amener des animaux domestiques.



### Firewood

You may comfortably order firewood at booking in advance, which will be deposited for you upon arrival. You are also welcome to purchase firewood through the stores (DIY store / supermarket).

### Liability

The lessor is not liable for valuables of the guests.

Please report any damage immediately. The guest is liable for damages in the amount of the replacement cost.

### Parking

Parking for 2 vehicles is available on the property.

### Garbage

Garbage is separated in the municipality Landéda. From mid-June to the end of August, there are regular empties at the gate to the property. In the months beginning of September to mid-June, the garbage has to be taken to the garbage disposal center (600 m from the house).

### Garden maintenance

In order to provide you with a well-maintained property, a gardener must have access to the property. This may be necessary during your stay.

### Pets

Pets are not allowed.